

Válvulas dispensadoras SDV15 y XDV20

312680G
ES

- Para dispensar petróleo y aceite sintético sin medidor -

Modelos: Páginas 2 y 3

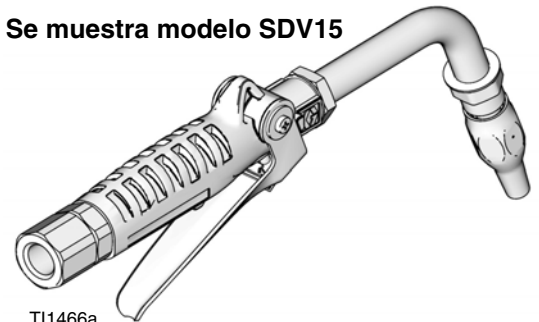
Presión máxima de trabajo de 1500 psi (10 MPa; 103,4 bar)



Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

Se muestra modelo SDV15



TI1466a

Modelos

Modelos de válvula dispensadora SDV15

Todos los modelos incluyen: Soporte giratorio de 1/2 npt(f) con gatillo bloquear-abrir

N° Pieza	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
247712	Rígida	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
247713	Flexible	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
247714	Lubricante para engranaje	Automática de cierre rápido y sin goteo	Lubricante para engranaje
247715	Rígida	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
247716	Flexible	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
247717	NINGUNA	NINGUNA	Todos

Todos los modelos incluyen: Soporte giratorio de 1/2 - 14 BSPP con gatillo bloquear-abrir

N° Pieza	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
24H384	Rígida	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
24H385	Flexible	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
24H386	Lubricante para engranaje	Automática de cierre rápido y sin goteo	Lubricante para engranaje
24H387	Rígida	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
24H388	Flexible	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
24H389	NINGUNA	NINGUNA	Todos

Todos los modelos incluyen: Soporte giratorio de 1/2 - 14 BSPT con gatillo bloquear-abrir

N° Pieza	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
24H390	Rígida	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
24H391	Flexible	Cierre automático rápido sin goteos	Aceite
24H392	Lubricante para engranaje	Automática de cierre rápido y sin goteo	Lubricante para engranaje
24H393	Rígida	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
24H394	Flexible	Automática de cierre rápido y sin goteo	Anticongelante
24H395	NINGUNA	NINGUNA	Todos

Modelos de válvula sin medidor XDV20

Modelos NPT - Todos los modelos incluyen gatillo bloquear-abrir y cerrado

N° Pieza	Pieza giratoria	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
247718	1/2" npt (f)	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
247721	1/2" npt (f)	Flexible	Cierre-rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
247722	3/4" npt (f)	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
247723	3/4" npt (f)	Flexible	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
247724	1/2" npt (f)	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante
247725	3/4" npt (f)	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante

Modelos BSPP - Todos los modelos incluyen gatillo bloquear-abrir y cerrado





N° Pieza	Pieza giratoria	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
24H407	1/2" - 14 BSPP	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H408	1/2" - 14 BSPP	Flexible	Cierre-rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H409	3/4" - 14 BSPP	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H410	3/4" - 14 BSPP	Flexible	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H411	1/2" - 14 BSPP	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante
24H412	3/4" - 14 BSPP	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante

Modelos BSPT - Todos los modelos incluyen gatillo bloquear-abrir y cerrado

N° Pieza	Pieza giratoria	Extensión	Boquillas	Tipo de fluido
24H413	1/2" - 14 BSPT	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H414	1/2" - 14 BSPT	Flexible	Cierre-rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H415	3/4" - 14 BSPT	Rígida	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H416	3/4" - 14 BSPT	Flexible	Cierre rápido, sin goteos, de alto flujo	Aceite / Anticongelante
24H417	1/2" - 14 BSPT	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante
24H418	3/4" - 14 BSPT	NINGUNA	NINGUNA	Aceite / Anticongelante

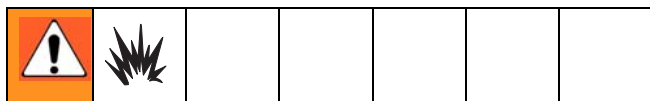
Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte a menudo estas advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 ADVERTENCIA	
	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Tenga en cuenta que si en la zona de trabajo hay presentes fluidos inflamables, como gasolina y limpiaparabrisas, las emanaciones inflamables podrían incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como cigarrillos y linternas eléctricas. • Mantenga la zona de trabajo limpia de restos de suciedad, como trapos y vertidos o recipientes abiertos de disolvente y gasolina. • No conecte o desconecte enchufes ni encienda o apague luces cuando haya vapores inflamables. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Si se forma electricidad estática o siente una descarga, interrumpa la operación inmediatamente. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
	<p>PELIGRO POR USO INADECUADO DEL EQUIPO</p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. • Use fluidos y solventes compatibles con las partes húmedas del equipo. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y de los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida los formularios MSDS al distribuidor o minorista. • Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente de la válvula dispensadora, de mangueras con fugas o de componentes dañados puede perforar la piel. Esto puede verse solo como un corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado la amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No apunte a nadie ni a ninguna parte del cuerpo con la válvula. • No ponga la mano sobre el extremo de la boquilla dispensadora. • No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.

Instalación

Puesta a tierra



AVISO

No use cinta PTFE en juntas de tubería; puede causar pérdida de tierra a lo largo de la junta de la tubería.

El equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas estáticas y choque eléctrico al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica generada por la acumulación estática o en caso de cortocircuito.

Bomba: siga las recomendaciones del fabricante.

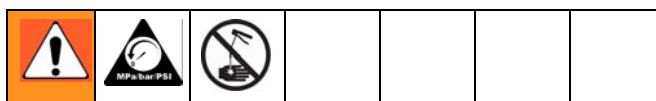
Mangueras de aire y de fluido: utilice sólo mangueras con conexión a tierra.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Recipiente de suministro del fluido: de acuerdo con las normas locales.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra cuando se lave o libere presión, sujete siempre una parte metálica de la pistola firmemente contra el lado de un bidón metálico conectado a tierra y apriete el gatillo de la pistola.

Procedimiento de descompresión



El equipo permanece presurizado hasta que se alivia manualmente la presión. Para reducir el riesgo de una lesión seria por el fluido presurizado, por una pulverización accidental de la válvula dispensadora o por derrame de fluido, siga este procedimiento de descompresión siempre que:

- Se le indique que debe liberar la presión
- Revise, limpie o de servicio a cualquier componente del sistema
- Se instalen o limpien salidas del fluido

1. Corte el suministro de agua a la bomba.
2. Active la válvula en el recipiente de residuos para liberar presión.
3. Abra cualquier válvula de aire tipo sangrado y válvulas de drenaje de fluido en el sistema.
4. Deje la válvula de drenaje abierta hasta que esté listo para presurizar el sistema.

Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de realizar las operaciones anteriores, afloje MUY LENTAMENTE la tuerca de retención del protector de la boquilla o el acoplador del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y afloje después completamente. Limpie la obstrucción de la manguera o la boquilla.

Procedimiento de preinstalación

1. **Libere la presión** como se describe en el Procedimiento de liberación de presión.
2. Cierre la válvula de corte del fluido (A, FIG. 1).
3. Conecte a tierra la manguera, el carrete y la consola (Ver **Puesta a tierra**).

Instalación típica

FIG. 1 muestra una instalación típica. La instalación es sólo una guía. Los componentes indicados son típicos; sin embargo, no se trata de un diseño del sistema completo. Comuníquese con el distribuidor Graco para obtener ayuda para diseñar un sistema adecuado a sus necesidades particulares.

Las válvulas dispensadora pueden instalarse también en una consola.

AVISO	
<ul style="list-style-type: none"> No utilice esta válvula dispensadora sobre consolas que no sean Graco. Tal uso puede provocar que el gatillo sea presionado inadvertidamente mientras que la válvula esté guardada. Para evitar una contaminación en la línea, que puede dañar el equipo o provocar un funcionamiento defectuoso, lave las líneas antes de instalar el equipo en el sistema. 	

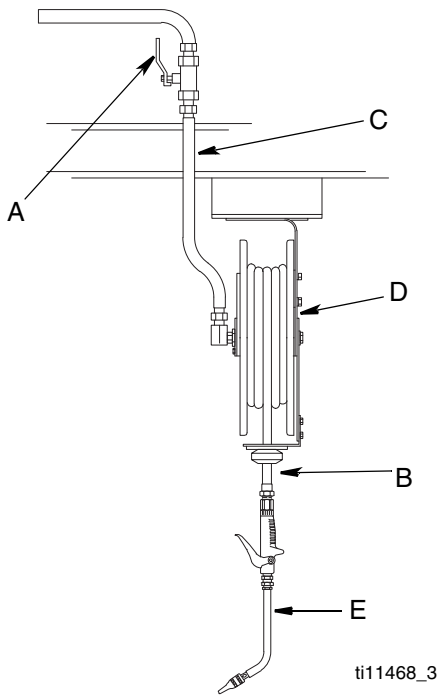


FIG. 1

Procedimiento de instalación

AVISO	
Si esta es una nueva instalación, o si las líneas están contaminadas, lave las líneas antes de instalar la válvula dispensadora.	



1. **Libere la presión**, página 5.

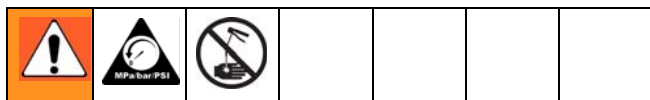
Los pasos 2 - 6 son el Procedimiento de Lavado.

2. Cierre la válvula de corte de fluido (A) en cada posición de dispensado.
3. Asegúrese que la válvula de salida de fluido principal esté cerrada, la presión de aire para el motor de la bomba esté ajustada, y la válvula de aire esté abierta. Abra lentamente la válvula principal de corte de fluido.
4. Coloque el extremo de la manguera (sin ninguna válvula dispensadora conectada) en un contenedor de aceite de desecho. Asegure la manguera en el contenedor so de manera que no se salga durante el lavado. Si tiene múltiples posiciones de dispensado, lave primero la posición de dispensado más lejana a la bomba y vaya moviéndose hacia la bomba.
5. Abra lentamente la válvula de corte de fluido (A) en la posición de dispensado. Saque una cantidad suficiente de aceite para asegurar que el sistema entero esté limpio. Cierre la válvula.
6. Repita el Paso 5 para todas las posiciones de dispensado.

Clave	Descripción
A	Válvula de cierre de fluido
B	Manguera
C	Manguera de entrada de fluido al carrete de manguera
D	Carrete de manguera
E	Válvula dispensadora

Se requiere de un Kit de alivio térmico (no se muestra). El kit requerido variará según la bomba seleccionada. Si desea ver una lista de los kits disponibles, consulte Piezas en la página 16.

Instalación existente



1. Libere la presión, página 5.
2. Afloje y desconecte la manguera de la válvula dispensadora vieja (la que está reemplazando).

Instalación existente o nueva

Para los pasos 3 - 5 vea FIG. 2.

3. Extensión roscada (11) en la salida de la manija de la válvula dispensadora (1). Apriete firmemente.

AVISO

- No apriete de más la extensión.
- Enrosque la extensión por lo menos tres vueltas completas. Coloque la extensión para una alineación adecuada con la manija de la válvula (1) y apriete la tuerca (11a).

4. Aplique sellador de rosca a las roscas mayo de los montajes de manguera. Enrosque el montaje de la manguera en el giratorio (6). Apriete firmemente.
5. Enrosque la boquilla (12) o adaptador de boquilla en la extensión y apriete firmemente.
6. Abra todas las válvulas de cierre de las posiciones de dispensado. Arranque la bomba para presurizar el sistema.

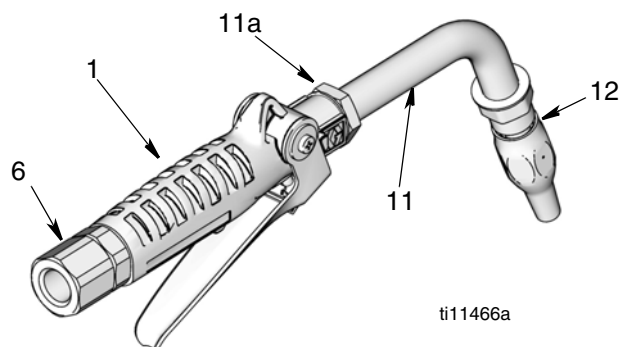
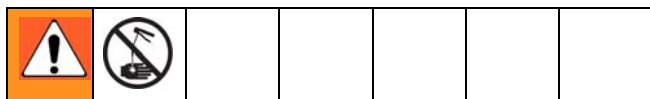



FIG. 2

Funcionamiento

Para los números de pieza indicados en estas instrucciones, consulte Piezas en la página 10.



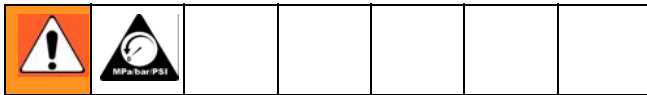
Para reducir el riesgo de una lesión corporal seria, incluyendo inyección de fluido, **nunca** exceda la presión de trabajo máxima de la válvula que esté usando o del componente con menor clasificación en su sistema.

 El gatillo de la válvula dispensadora XDV20 se bloquea automáticamente siempre que se acciona y debe ser desbloqueado cada vez que comience un nuevo dispensado.

Procedimiento de dispensado

1. Abra (o desbloquee) la boquilla.
2. Accione el gatillo (15) hacia la manija de la válvula (1) para abrir la válvula y comenzar a dispensar.
3. Bloquee la válvula abierta manteniendo el gatillo (15) presionado y soltando el botón de bloqueo de gatillo (14). Ahora puede accionar el gatillo.
4. Para liberar el bloqueo de gatillo (14), accione el gatillo (15) hacia la manija de la válvula (1).
5. Suelte el gatillo (15) para detener el dispensado.
6. Cierre (bloquee) la boquilla.

Resolución de problemas




Libere presión antes de revisar o reparar la válvula dispensadora. Asegúrese de que todas las demás válvulas, los controles y la bomba funcionan correctamente.

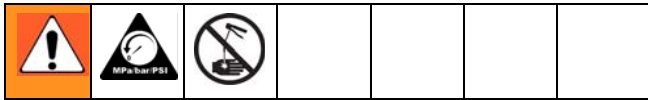
Problema	Causa	Solución
El flujo de líquido es lento o inexistente	La pantalla está obstruida	1. Descomprima. 2. Limpie o reemplace el colador (4a) y arandela 4b. <i>Pida el Kit 256164.</i> 3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Graco para reparación o reemplazo.
	La presión de la bomba está baja	
	La válvula de cierre no está completamente abierta	
Se fuga aceite del giratorio	El giratorio está flojo	Apriete la pieza giratoria (6) a un par de 15-20 ft-lb (20-27 N.m). Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Graco para reparación o reemplazo.
	La junta tórica está desgastada o dañada	Cambie la pieza giratoria (6). Apriete la pieza giratoria a un par de 15-20 ft-lb (20-27 N.m). Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Graco para reparación o reemplazo.
Gotea aceite de la boquilla*	La boquilla está dañada u obstruida	Inspeccione la boquilla por daño u obstrucciones. Cambiar si estuviera dañada.
La válvula tiene fugas	Las juntas tóricas o el asiento de válvula están desgastados o dañados	Reemplace los sellos (9) y/o asiento de válvula (2).

*Es posible que haya algo de filtración de fluido en aplicaciones donde la expansión térmica del fluido sea posible.


Servicio

Repare la manija de la válvula

 El extremo grande de la barra de empuje (3) se ajusta en la ranura en la leva (8) la cual es parte del ensamble del gatillo. Es importante que sepa esto antes de desmontar o instalar piezas.



1. Libere la presión, página 5.
2. Si está reemplazando los sellos (9), la leva (8) o la barra de empuje (3), remueva el giratorio (6) y remueva las partes internas. **Debe desmontar la leva para poder sacar la barra de empuje del extremo de la válvula.**
3. Saque los tornillos (7) y arandelas (10) y quite el gatillo (15).
4. Empuje la leva (8) fuera de la manija de la válvula (1).
5. Reemplace los sellos (9) y/o leva (8).
6. Reemplace cualquier pieza desgastada o quebrada.
7. Vuelva a armar las piezas internas. Consulte la FIG. 3 para ver el orden de instalación correcta y la orientación de las piezas.

 La barra de empuje (3) debe estar insertada a través del extremo de salida de la manija de válvula antes de que se instale la leva (8).

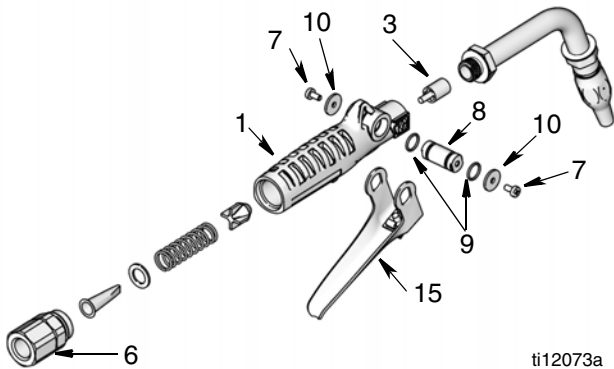
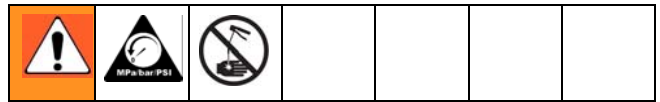


FIG. 3

8. Lubrique la leva (8) y deslícela en la manija de la válvula (1), asegúrese que la ranura esté orientada como se muestra en la FIG. 3, con el extremo grande de la barra de empuje (3) descansando en la ranura de la leva.
9. Vuelva a colocar los tornillos (7) y los sellos (9). Apriete los tornillos a un par de 15 -25 in-lb (1,7 a 2,8 N•m).
10. Cambie la pieza giratoria (6). Apriete a un par de 15-20 ft-lb (20-27 N.m).

Cambio del filtro

Pida el Kit 256164.



1. Libere la presión, página 5.
2. Destornille los montajes de la manguera de la pieza giratoria (6).
3. Remueva la pieza giratoria (6) de la manija de la válvula (1).
4. Saque el filtro (4a) y la arandela (4b) del interior de la pieza giratoria (6).
5. Reemplace la arandela (4b) y filtro (4a). Consulte la FIG. 4 para asegurar la correcta orientación del filtro de la pieza giratoria.

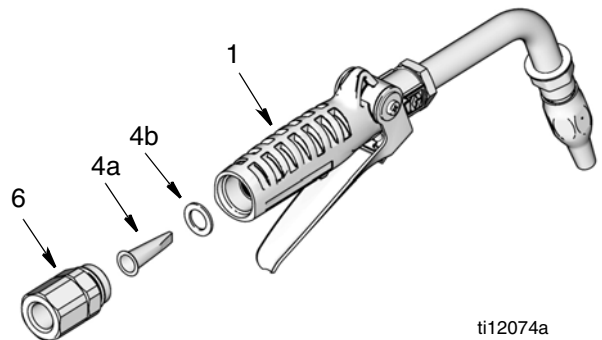


FIG. 4

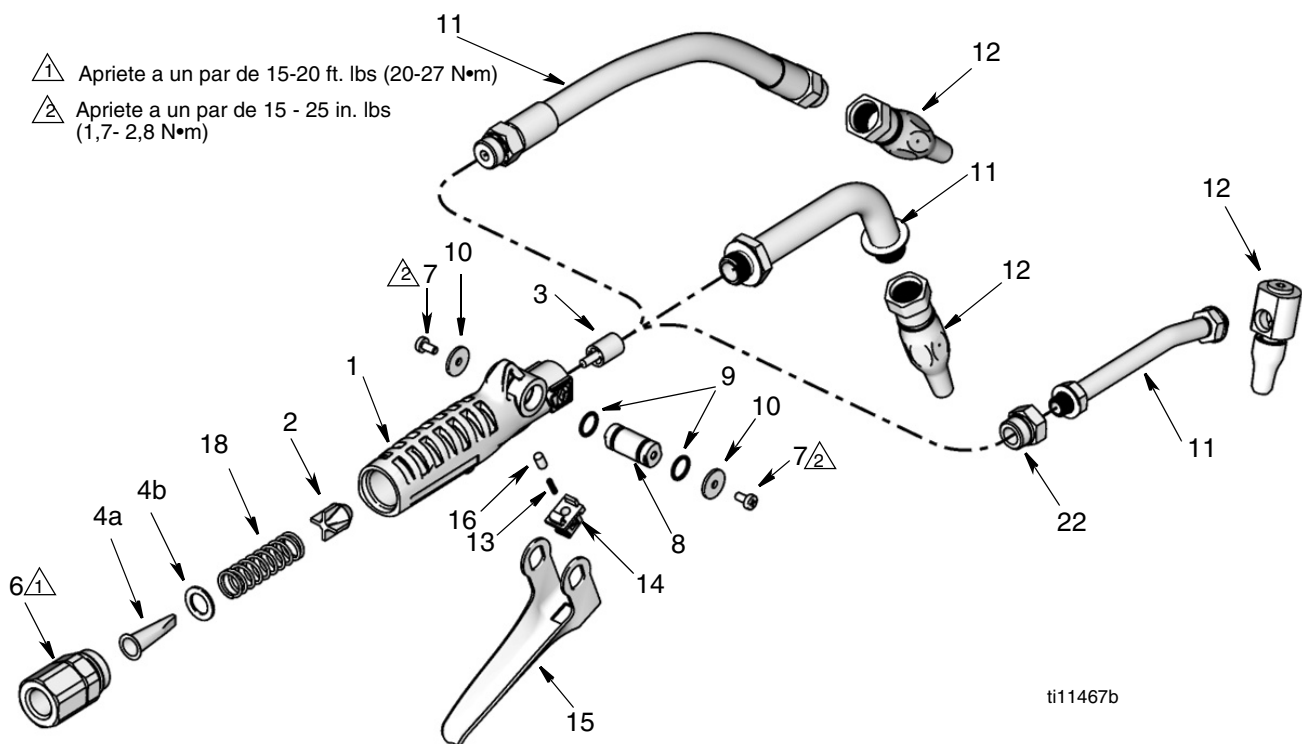
6. Enrosque el montaje de la manguera en el giratorio (6) y apriete. Apriete a un par de 15-20 ft-lb (20-27 N.m).

Piezas

Válvulas dispensadoras SDV15

FN	N° Pieza	Descripción	Cant.	FN	N° Pieza	Descripción	Cant.
1	15R709	MANIJA, válvula, trabajo estándar	1	11*		KIT, boquilla y extensión,	1
2	191313	ASIENTO, válvula	1	12*		página 12	1
3	277673	VARILLA, empuje	1	13	113924	MUELLE, compresión	1
4	256164	KIT, filtro, incluye 4a y 4b	1	14	15R526	BLOQUEO, gatillo	1
4a		FILTRO	10	15	191320	GATILLO	1
4b		ARANDELA, plana	10	16	192106	GUÍA, resorte	1
6	238399	PIEZA GIRATORIA, recta, NPT	1	18	113493	MUELLE, compresión	1
	24H382	PIEZA GIRATORIA, recta, BSPP	1	20†	172479	PLACA, advertencia	1
	24H383	PIEZA GIRATORIA, recta, BSPT	1	22	15K672	ADAPTADOR, junta tórica, modelo 247714	1
7	110637	TORNILLO, de máquina, cabeza troncocónica	2	25†	290180	ETIQUETA, precaución	1
8	191315	CAM	1				
9	113574	SELLO, anillo cuadrangular	2				
10	191552	ARANDELA, plana	2				

*Estas piezas no están incluidas en el modelo 247717
† No representado

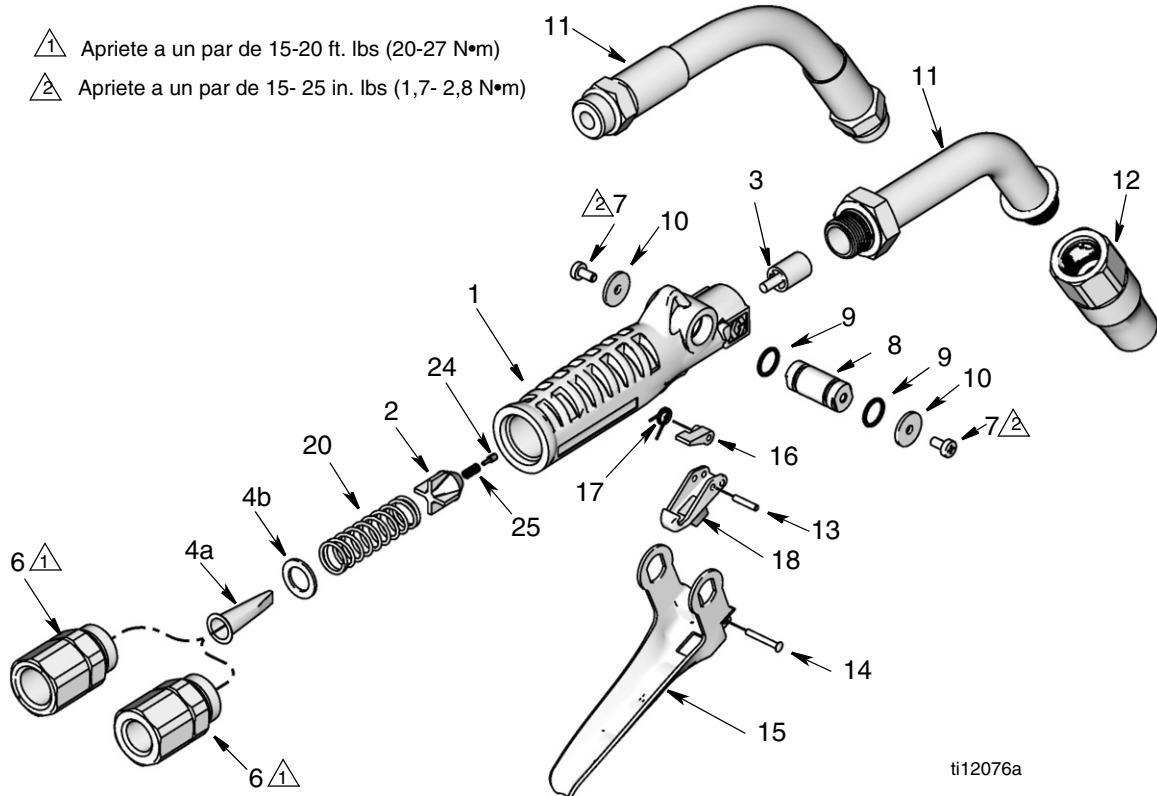


Piezas

Válvulas no dosificadoras XDV20

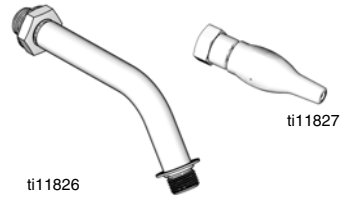
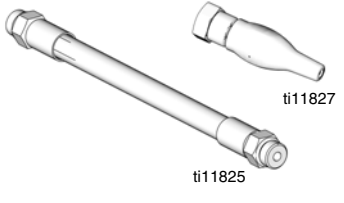
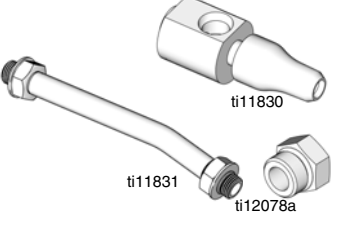
FN	N° Pieza	Descripción	Cant.	FN	N° Pieza	Descripción	Cant.
1	15M660	MANIJA, válvula, trabajo medio	1	7	110637	TORNILLO, de máquina, cabeza troncocónica	2
2	15U704	ASIENTO, válvula	1	8	191315	CAM	1
3	277673	VARILLA, empuje	1	9	113574	SELLO, anillo cuadrangular	2
4	256164	KIT, filtro, incluye 4a y 4b	1	10	191552	ARANDELA, plana	2
4a		FILTRO	10	11*		KIT, boquilla y extensión, página 12	1
4b		ARANDELA, plana	10	12*			1
6	247344	PIEZA GIRATORIA, recta 1/2 NPT modelos 247718, 247721, 247724	1	13	114680	CLAVIJA, espiga	1
24H097	PIEZA GIRATORIA, recta 1/2 BSPT, modelos 24H413, 24H414, 24H417	1	14	15R016	BROCHE, pasador	1	
24H098	PIEZA GIRATORIA, recta 1/2 BSPP, modelos 24H407, 24H408, 24H411	1	15	15M886	GATILLO	1	
247345	PIEZA GIRATORIA, recta 3/4 NPT modelos 247722, 247723, 247725	1	16	15R015	BROCHE, brazo	1	
24H099	PIEZA GIRATORIA, recta 3/4 BSPT, modelos 24H415, 24H416, 24H418	1	17	15R014	BROCHE, resorte	1	
24H100	PIEZA GIRATORIA, recta 3/4 BSPP, modelos 24H409, 24H410, 24H412	1	18	15R013	BROCHE, palanca	1	
				20	113493	MUELLE, compresión	1
				22†	172479	PLACA, advertencia	1
				24	15U700	ÉMBOLO, gatillo, elev	1
				25	15U701	RESORTE, secundario	1
				26†	290180	ETIQUETA, precaución	1

* Estas partes no están incluidos en los modelos 247724 o 247725
 † No representado



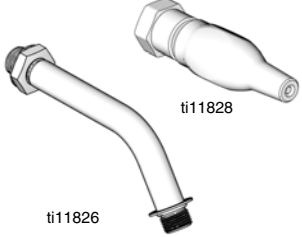
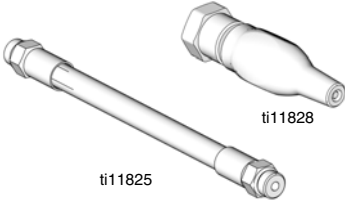
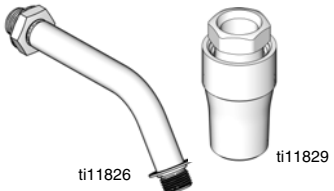
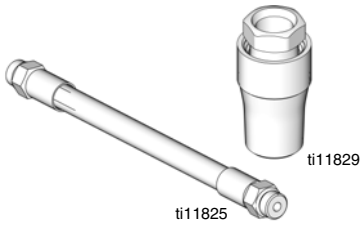
ti12076a

Kits de extensión de boquilla SDV15

N° Pieza	Descripción	Tipo de fluido	<i>*nota de ilustración</i>
255852*	Boquilla automática de cierre rápido y sin goteo con extensión rígida.	Aceite	
255853*	Boquilla automática de cierre rápido y sin goteo con extensión flexible	Aceite	
255854	Boquilla de cierre rápido y sin goteo con extensión rígida	Lubricante para engranaje	

*Para dispensar 5gpm (22,7 lpm) o menos.

continuación

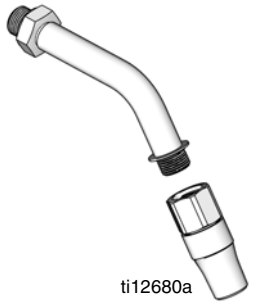
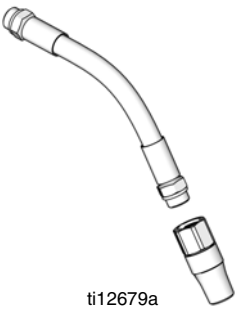
N° Pieza	Descripción	Tipo de fluido	<i>*nota de ilustración</i>
255855*	Boquilla de cierre rápido y sin goteo con extensión rígida	Anticongelante	
255856*	Boquilla de cierre rápido y sin goteo con extensión flexible	Anticongelante	
255857	Boquilla de cierre rápido y sin goteo de alto flujo con extensión rígida	Aceite y anticongelante	
255858	Boquilla de cierre rápido y sin goteo de alto flujo con extensión flexible	Aceite y anticongelante	

*Para dispensar 5gpm (22,7 lpm) o menos.

Kits de boquilla SDV15

N° Pieza	Descripción	Cant.	Tipo de fluido
255459*	Boquilla automática de cierre rápido y sin goteo		Aceite
	• CUERPO, boquilla	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• MUELLE, compresión	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• VÁSTAGO, boquilla, válvula	1	
	• ASIENTO, válvula	1	
255460*	Boquilla automática de cierre rápido y sin goteo		Anticongelante
	• CUERPO, boquilla	1	
	• MUELLE, compresión	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• VÁSTAGO, boquilla, válvula,	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• ASIENTO, válvula	1	
255461	Boquilla automática sin goteo de alto flujo		Aceite y anticongelante
a	• VÁSTAGO, boquilla, cant. 1		
b	• CUERPO, boquilla, cant. 1		
c	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura, cant. 1		
d	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura, cant. 1		
e	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura, cant. 1		
255470	Boquilla sin goteo de cierre rápido		Lubricante para engranaje
	• Carcasa	1	
	• CUERPO, boquilla	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura,	1	
	• Tapón, hueco, hex	1	
*Para dispensar 5gpm (22,7 lpm) o menos.			

Kits de extensión de boquilla XDV20

N° Pieza	Descripción	Tipo de fluido	*nota de ilustración
255921	Boquilla cierre rápido sin goteo de alto flujo con extensión rígida.	Aceite y anticongelante	 ti12680a
255859	Boquilla de cierre rápido sin goteo de alto flujo con extensión flexible.	Aceite y anticongelante	 ti12679a

Kits de extensión de boquilla XDV20

N° Pieza	Descripción	Cant.	Tipo de fluido
255793	Boquilla cierre rápido sin goteo de alto flujo		Aceite y anticongelante
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• CUERPO, boquilla, alto flujo	1	
	• JUNTA TÓRICA, empaquetadura	1	
	• VÁSTAGO, boquilla, trabajo pesado	1	

Kits de alivio térmico

N° Pieza	Descripción	Régimen PSI (bar)
112353	Bomba de diafragma para dispensar combustible, sólo válvula	50 psi (3,4 bar)
235998	Mini Fire-Ball™ 225, 3:1	600 psi (41 bar)
237601	Fire-Ball 425, 3:1	600 psi (41 bar)
237893	Fire-Ball 300, 5:1 y Fire-Ball 425, 6:1	900 psi (62 bar)
248296	Fire-Ball 300, 5:1 y Fire-Ball 425, 6:1 (igual que 237893 menos adaptador de tapón y pieza giratoria. Incluye manguera de 6 pies)	900 psi (62 bar)
238899	Bomba de diafragma	150 psi (10,4 bar)
240429	Fire-Ball 425, 10:1	1600 psi (110 bar)
248324	Fire-Ball 425, 10:1 (igual que 240429 menos adaptador de latón y pieza giratoria. Incluye manguera de 6 pies)	1600 psi (110 bar)

Datos técnicos

Rango de flujo máximo

SDV15

15 gpm (56,8 lpm)

XDV20

20 gpm (75 lpm)

Presión de trabajo máxima, SDV15/XDV20

1500 psi (102 bar)

Peso de SDV15/XDV20

0,4 lbs. (0,18 kg)

Entrada

Consulte las páginas 2 y 3 para información sobre modelos y configuración

Salida

SDV15

Refuerzo de junta tórica recta roscada 3/4 - 16

XDV20

Refuerzo de junta tórica recta 7/8 - 14

Rango de temperaturas de funcionamiento

De -40°F a 180°F (De -40°C a 82°C)

Piezas húmedas

Aluminio, acero Inoxidable, CS, acetal, caucho de nitrilo, TPE

Compatibilidad de fluidos

Anticongelante, lubricante para engrane, aceite

Garantía Graco de 7 años en medidor y válvula

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, ampliada o limitada por parte de Graco, durante un período a contar desde la fecha de compra como se define en la tabla siguiente, Graco reparará o reemplazará el equipo cubierto por esta garantía y que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Ampliación de garantía Graco de 7 años de medidor y válvula	
Componentes	Periodo de garantía
Componentes estructurales	7 años
Dispositivos electrónicos	3 años
Piezas de desgaste, incluidas entre otras, juntas tóricas, sellos y válvulas	1 año

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción sobre la infracción de la garantía tiene que ser presentada en un plazo de un (1) año desde la finalización de la garantía o de dos (2) años para las demás piezas.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

PARA REALIZAR UN PEDIDO, comuníquese con el distribuidor de Graco, o llame para averiguar cuál es el distribuidor más cercano a su domicilio.

Teléfono: 612-623-6928 o **número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Todo el material escrito y visual contenido en este documento refleja la información de producto más reciente manejada al momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 312789

Para información sobre patentes, consulte: www.graco.com/patents.

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS MN 55440-1441 USA

Copyright 2008, Graco Inc. está registrado en el I.S. EN ISO 9001

www.graco.com

5/2008, Revisión, mayo de 2018